

О ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Т.М. Сушинская, А.В. Хилько

Белорусский государственный университет

Целью обучения иностранных слушателей русскому языку на элементарном уровне владения является формирование модели изучаемой языковой системы, а также лексико-грамматических и компенсаторных навыков (пользование опорами: памятками и таблицами). Задача преподавателя – научить иностранных слушателей не только теории, но и умению применять ее на практике, и дальнейшее развитие навыков диалогической и монологической речи. Процесс обучения русскому языку как иностранному представляет собой взаимосвязанное обучение аспектам языка и видам речевой деятельности.

Одним из важных методических приемов в преподавании РКИ является упражнение. Построение упражнений – центральная проблема при обучении иностранным языкам. Для изучения РКИ необходима система упражнений, соответствующая всем методическим требованиям обучения лексике и грамматике русского языка, направленная на активизацию аналитических способностей слушателей, отличающаяся рациональной организацией и кратчайшим путем ведущая к формированию иноязычно-речевых навыков и умений. В результате работы со словом приобретаются навыки систематизации и анализа языковых явлений, а также осмысления фактов языка, что в конечном итоге способствует обогащению словарного запаса слушателей.

В целях активизации учебного процесса и развития у слушателей интереса к изучению языка целесообразно проводить обучение на основе принципов ситуативности и системности. При составлении упражнений надо стараться имитировать реальные акты речи, с которыми слушатели могут сталкиваться постоянно в разных жизненных ситуациях, находясь в языковой среде. Материал необходимо зафиксировать в сознании, добиваясь действия психолого-языкового закона аналогии [1, с. 269]. Упражнения должны предусматривать не только элементарные операции, но и сложные умственные действия, развивающие творческие возможности слушателей и позволяющие использовать полученные знания во всех формах речевого общения. Цель языковых упражнений – формирование лексико-грамматических навыков в рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности.

Исходя из вышеизложенного, нами подготовлен сборник упражнений по обучению письменной речи (элементарный уровень), который предназначен для активизации и закрепления языкового материала в письменной форме. Сборник состоит из вводно-фонетического курса и 11 уроков

(10 по грамматическим темам в соответствии с «Типовой учебной программой для слушателей подготовительных факультетов и высших учебных заведений «Русский язык как иностранный» по редакции С.И. Лебединского (Минск: БГУ, 2006) и 1 обобщающе-повторительный). В каждом из десяти уроков размещены вербально-графические опоры (грамматические таблицы, глагольные памятки и т.п.), языковые упражнения и тексты с грамматическими заданиями. Повторительный урок предназначен для систематизирующего обобщения изученных явлений языка, а также для начала реализации этих явлений в речи (ответы на вопросы по ситуациям).

Система упражнений представляет этапы формирования навыков: 1) предъявление и анализ (памятки, таблицы, опоры); 2) имитация (имитационные упражнения); 3) воспроизведение модели по образцу; 4) повторительные упражнения (выбор из нескольких вариантов); 5) подстановочные упражнения; 6) упражнения на трансформацию. Поскольку лексический минимум элементарного уровня составляет 600 единиц, обслуживающих повседневную и социально-культурную сферы общения, в сборнике предусмотрено повторение лексических единиц для их закрепления.

Упражнения сборника предусматривают постепенный переход от совершенствования лексико-грамматических навыков к речевым умениям в разных видах речевой деятельности. При этом преимущество отдается формированию рецептивных навыков письма, так как имеет целью подготовить иностранных слушателей к последовательному овладению РКИ сначала на элементарном уровне, а затем на базовом.

Мы надеемся, что наш сборник окажет помощь в практике преподавания РКИ.

Литература

1. Иванова, Т. М. Система упражнений на занятиях по русскому языку как иностранному (из опыта работы) // Т. М. Иванова // Ученые записки. 2012. 2 (43) – С. 266–272.

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

В.С. Тихонович, Л.С. Андреева

Белорусский государственный университет

Право и официально-деловой стиль сближаются с наукой и научным стилем по степени обобщенности и конкретности, так как, во-первых, правосознание и правотворчество осуществляются не только в форме правовой нормы, но и в формах понятийно-логического мышления, а во-вторых, правовые нормы рождаются на основе научного изучения реальной действительности. Специфической чертой официально-делового стиля речи следует считать языковое выражение долженствования, причем не только с помо-